

# Der verlore Sohn : vom Rotsherr Urs Josef Lüthy (1765-1837)

Autor(en): **Lüthy, Urs Josef**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Schwyzerlüt : Zyttschrift für üsi schwyzerische Mundarte**

Band (Jahr): **8 (1945-1946)**

Heft 1-3

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-181124>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

5. Wirklig thue Si sich verschanzä  
 Nit gar wyt vom Aaräbord;  
 Freudig thue si d'Stück ufplanzä  
 Mit dem tollä Losungswort:  
 „Jetzt wei mir der Meister zeigä!  
 Ihrä Handel isch verspielt;  
 Lyb und Bluet isch eus jetzt eigä;  
 Brüder, nur brav uf Si zielt!“

6. Wie mä Für will uf Si speyä,  
 Chunt der Wengi, stoht vors Stuck,  
 Und foht überlut a z'schreyä:  
 „Haltet, Brüeder! Geht mer z'rugg!  
 Weit ihr Burgerblut vergießä  
 In der frommä Raßerey,  
 Müeßt ihr mi de Erst erschießä,  
 Oder — mit dä Stuckä hei!“

7. G'schauet, liebi Eidsgenoßä,  
 Isch da nit ä Biderma?  
 Hätt mä do nit Blut vergoßä,  
 Un no meh no minder g'ha?  
 Schwyzer thuet uf d'Wunde - Pfla-  
 Schüttet Waßer in der Wy! [ster!  
 Mihr wei künftig nur dem Laster  
 Nie dä Menschä g'häßig sy.

Der Jungrot Stephan Glutz het das Gedicht im Jahr 1762 gschriben. Will me sälbi Zyt glaubt het, es schigg si nit, aß vornähmi Herre so eifachi Gedicht un Gschichte schrybe. Spöter isch der Glutz Schultheiß vo Solothurn worde. Er het gläbt vo 1731 bis 1795. Erst no sym Tod isch sy Wängi-Gedicht druggt worde (1797). Inere nöije Fassig isch denn das Gedicht wider im Jahr 1811 druggt worde. Mir bringe das Wängilied i der eltiste Form, ohni jedi „Verbesserig.“ Für d'Gschicht vo der Solothurner Mundart isch das Gedicht bsungers wichtig.

\* \* \*

### Der verlore Sohn.

Vom Rotsherr Urs Josef Lüthy, Solothurn (1765—1837).

Es isch e Mohl e Ma gsi, und dä het zwee Sühn gha.

Und der Chleiner säit zum Vater: „Vater! gimmer mi Atheil use vom Erb, was mer b'zieh ma. Und der Vater isch so guet und het ä lebszytigi Theilig.

Derno stohts nit mängä Tag a, so packt der Chlei alles zsäme, was er het, und verreis't wyt, wyt ewegg i frömde Land, lebt dört as wie-n-e große Heer und verputzt sy ganzi Habseligkeit.

Chuum isch so alles Rübis und Stübis durre gsi, so chunt e großi Hungersnoth übers Land, und wer hinten und vorne nüt meh het, isch mi Chleine.

Was mache? Er goht und hänkt si an ne Burger us der Gegni und lot nit no, as bis en dä uf sys Landguet use schickt für d'Säu z'hüete.

D'Säu hei doch no Treber z'fresse gha; aber my Chleine nit es Brösmeli. Es isch em gsi, as wenn er müßti sy Buch fülle mit de Trebere; und Niemer hätt ihm au nummä das ggä.



Der verlore Sohn vom Albrächt Dürer

Do sy mym Bürstli  
endlige d'Auge wie-  
der ufgange! Und  
er isch innen selber  
ggange und zunem  
selber gsät: i s'Va-  
ters Huus isch so  
mänge Chnecht, und  
alli hei Brod, meh as  
gnue, und ih mueß  
do z'Grund goh vor  
Hunger!

Nei do isch nit  
länger z'sy! Furt, ih  
will zu mym Vater  
goh und will em sä-  
ge: Vater! ih ha mi  
versündiget am lie-  
be Heergett und a  
dir.

Ich bi's nümme  
meh werth dy Sohn  
z'heiße! Aber biß  
nur ä so guet, und  
halt mi wie-n-eine  
vo dyne Chnechte!

Und mir nüt, dir  
nüt nimmt my Chlei-  
ne der Weg unter

d'Füeß und chunt wieder zu sym Vater. Wie-n-er no vo wytems  
isch het en sy Vater scho erblickt. S'Mitlyde übernimmt en; er  
läuft em entgege, fällt em ume Hals und cha ne nit gnue chüsse.

Aber der Sohn cha nüt as säge: Vater! i ha mi versündigt  
am liebe Heergett und a dir! Ih bis nümme meh werth, dy Sohn  
z'heiße!

Aber der Vater nit z'ful säit ze syne Chnechte, gschwind  
bringet mer's schönst Heiligetagchleid und legget em's a! Gät  
em der Ring a d'Hand und Schue a d'Füeß!

Holet mer's Masthalb her und tüend mer's metzge! Mer  
wein-n-es Esse hat und wei eis lebe!

Mi Chleine isch todt gsi und isch wieder uferstande, ich  
ha-n-e verschätzt gha und er isch wieder füre cho! Und alles  
het afo esse und trinke und lustig sy beste Muets.

Nur der Groß nit; dä isch no ufem Feld usse gsi. Wie dä  
hei chunt und nimme wyt vom Huus isch, ghört er unter einisch,

wie d'Spiellüt ufmache und wie alles tanzt und springt, was Händ ä Füeß het.

Er rüeft immene Chnecht und fragt en, was das syg?

He! git em dä zer Antwort: dy Bruder isch wieder hei — frisch und gsund; drum het der Vater s'Mastchalb lo abthue.

Wer uf das höhn wird und nit yne will, isch my Große, so daß der Vater z'letzt selber zuenem use chunt, und en bittet und bättet doch yne z'cho.

My Große cha si nit überha no-n-es Bitzele z'müle; er sait zu sym Vater: s'isch au wohr! so mängs Johr han i der scho dienet, und nüt versumt, was mer nur bifohle hesch und nit es einzigs Mohl hättisch mer au nummen es Böckli verehrt, daß ig eis hätt chönne lustig sy mit myne guete Fründe!

Aber do dy Chlei, wo Haab ä Guet verfresse het mit syne Luenze, chuun isch dä wieder hei, so het ihm z'Ehre 's Mastchalb im Hui müeßen abtho sy!

Eh, Suhn! säit em der Vater, du bisch jo eider by mer, und i ha jo nüt, das nit alles dys wär.

Aber der Chlei doh ist doch au dy Brueder! Und er isch todt gsi und isch wieder uferstande; er isch verschätzt gsi und isch wieder füre cho! — Es hät jo nit chönne anderist sy, me het müeße-n-es Esse gä und es Freudeli ha.

Us: Die Landessprachen der Schweiz oder Schweizerische Dialektologie mit kritischen Sprachbemerkungen beleuchtet, von Fr. Jos. Stalder (Aarau 1819).

\* \* \*

### **Des Kühers Mailied.**

Vom Alois Glutz.

Wie lieblich tönt's i Berg und Wald!  
Der Mai isch do, 's isch nümme chalt,  
Der Winter isch verschwunde;  
Die trübe Tage sind verby,  
Mer chönne wider lustig sy,  
'S gitt wider schöni Stunde.

Im Garte blüehet d'Blüemli scho  
Und 's Spätzli fliegt im Gspänli noh,  
Sie tüe enänder chüsse.  
Do dänk i denn mi Teil derzue,  
Und was i öppe sälber tue,  
Das bruuchet ihr nüt z'wüsse.

Juhe! wie isch mis Herz so froh!  
I will go d'Chueli use loh,